

Na Praia dos Pescadores pode assistir, ainda hoje, à arte de pesca costeira artesanal conhecida como a Arte Xávega, que remonta ao século XVIII. Normalmente praticada entre os meses de Março a Outubro, esta arte de pesca artesanal é especialmente dirigida para a captura da sardinha, carapau e outras espécies costeiras. De barco, os pescadores lançam as redes ao mar e cercam os cardumes. A partir da praia, deslocam-se até distâncias consentidas pelo aparelho e à praia regressam, iniciando-se deste modo a designada pesca de arrasto ou da xávega. Foi este tipo de pesca, que esteve na origem do aparecimento do núcleo primitivo da população espinhense. Pescadores, varinas, fregueses e veraneantes, todos assistem ao puxar das redes para terra e aos pregões das varinas anunciando que a boa sardinha é "De Espinho Viva".



ARTE XÁVEGA
LA PESCA TRADICIONAL
"ARTE XÁVEGA"

Venha assistir, e participe nesta recriação da nossa história. *En playa de los Pescadores puede ver, incluso hoy en día, al arte de pesca costera artesanal conocida como el "Arte Xávega", que se remonta al siglo XVIII. Normalmente practicada entre los meses de Marzo a Octubre, este arte de pesca artesanal se dirige especialmente a la captura de sardina, chicharro y otras especies costeras. De barco, los pescadores lanzan las redes al mar y rodean los cardúmenes. Desde la arena, se mueven hasta distancias consentidas por el aparato y vuelven a la playa, empezando así la pesca del arrastre o "xávega". Fue este tipo de pesca, que estuvo en el origen de la aparición del núcleo primitivo de la población Espinhense. Pescadores, "varinas" (las vendedoras de pescado), clientes y veraneantes, todos asisten al tirar de las redes a tierra y a los pregones de las "varinas" anunciando que la buena sardina es "De Espinho Viva". Venga a asistir, y participe en esta recreación de nuestra historia.*

CULTURA
CULTURA

A gastronomia faz parte da nossa cultura. Em Espinho poderá degustar alguns dos sabores do nosso mar, destacando-se as especialidades típicas da região como a "Caldeirada de Espinho", a "Sardinha assada", o "Arroz de Marisco", a "Açorda de Marisco", "Espetadas de Peixe e Frutos do mar" e grande variedade de "peixe fresco grelhado".



GASTRONOMIA
GASTRONOMÍA

Venha degustar o nosso famoso "Camarão de Espinho" como experiência única, ex-libris gastronómico com fama reconhecida além-fronteiras. *La gastronomía es parte de nuestra cultura. En Espinho podrá degustar algunos de los sabores de nuestro mar, donde se destacan las especialidades típicas de la región como la "Caldeirada de Espinho", la "Sardina asada", el "Arroz de Marisco", la "Açorda de Marisco", "Espetadas de Pescado y Mariscos" y una gran variedad de "Pescado fresco a la parrilla". Venga a degustar nuestro famoso "Camarão de Espinho", como una experiencia única, ex-libris gastronómico con fama reconocida más allá de las fronteras.*

GASTRONOMIA
GASTRONOMIA

A Feira de Espinho é a maior feira do País e uma marca da cidade com 120 anos de história! Visitá-la é a melhor forma de mergulhar na nossa cidade e conhecer as nossas origens e costumes assumindo-se como um foco de atracção turística, quer pela diversidade de produtos à disposição, quer pelo regateio na transação direta entre o vendedor e o consumidor. Todas as segundas feiras, poderá encontrar uma diversidade de produtos, desde o artesanato e cestaria, a joalheria, o vestuário e os tecidos, à floricultura e produtos frescos provenientes do nosso mar e da nossa terra. Espinhenses, turistas e muitos curiosos reconhecem nesta feira uma marca da região e de Portugal.



FEIRA DE ESPINHO
MERCADO SEMANAL

Visite a nossa feira. Terá certamente a garantia de um dia divertido e bem passado. *"Feira de Espinho" es el mayor mercado de calle en Portugal y una marca de la ciudad con 120 años de historia! Visitarlo es la mejor forma de conocer a nuestra ciudad, nuestros origenes y costumbres, asumiéndose como un foco de atracción turística, ya sea por la diversidad de productos a disposición, o por el regateo en la transacción directa entre el vendedor e el cliente. Todos los lunes, podrá encontrar una diversidad de productos, desde artesanía y cestería, joyería, ropa y tejidos, floricultura y productos frescos procedentes de nuestro mar y de nuestras tierras. Espinhenses, turistas y muchos curiosos reconocen en nuestro Mercado una marca de la región y de Portugal. Visite nuestra "Feira de Espinho". Seguramente tendrá la garantía de un día divertido y muy bien pasado.*

PATRIMÓNIO, CULTURA, COMÉRCIO
PATRIMONIO, CULTURA, COMERCIO

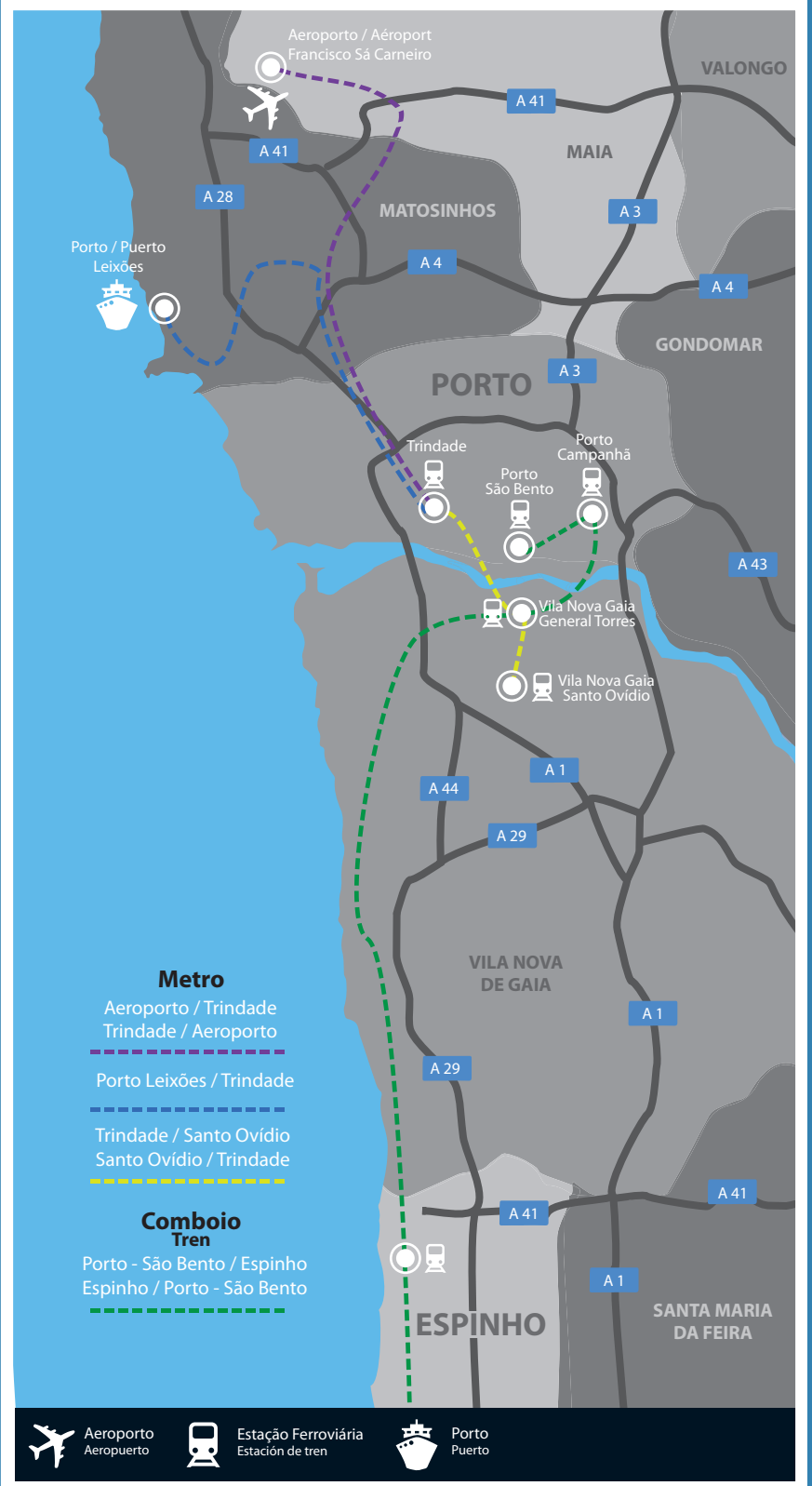
A história de Espinho sempre esteve intimamente ligada ao mar, quer através da pesca quer através do surf. Por toda a costa litoral do Concelho, muitos praticantes circulam de prancha na mão, à procura das melhores ondas, tendo o mar como terapia natural de bem-estar. A praia da Baía, em particular, é uma das preferidas dos amantes da modalidade, considerada por muitos como uma das melhores praias da Europa para a prática do surf.



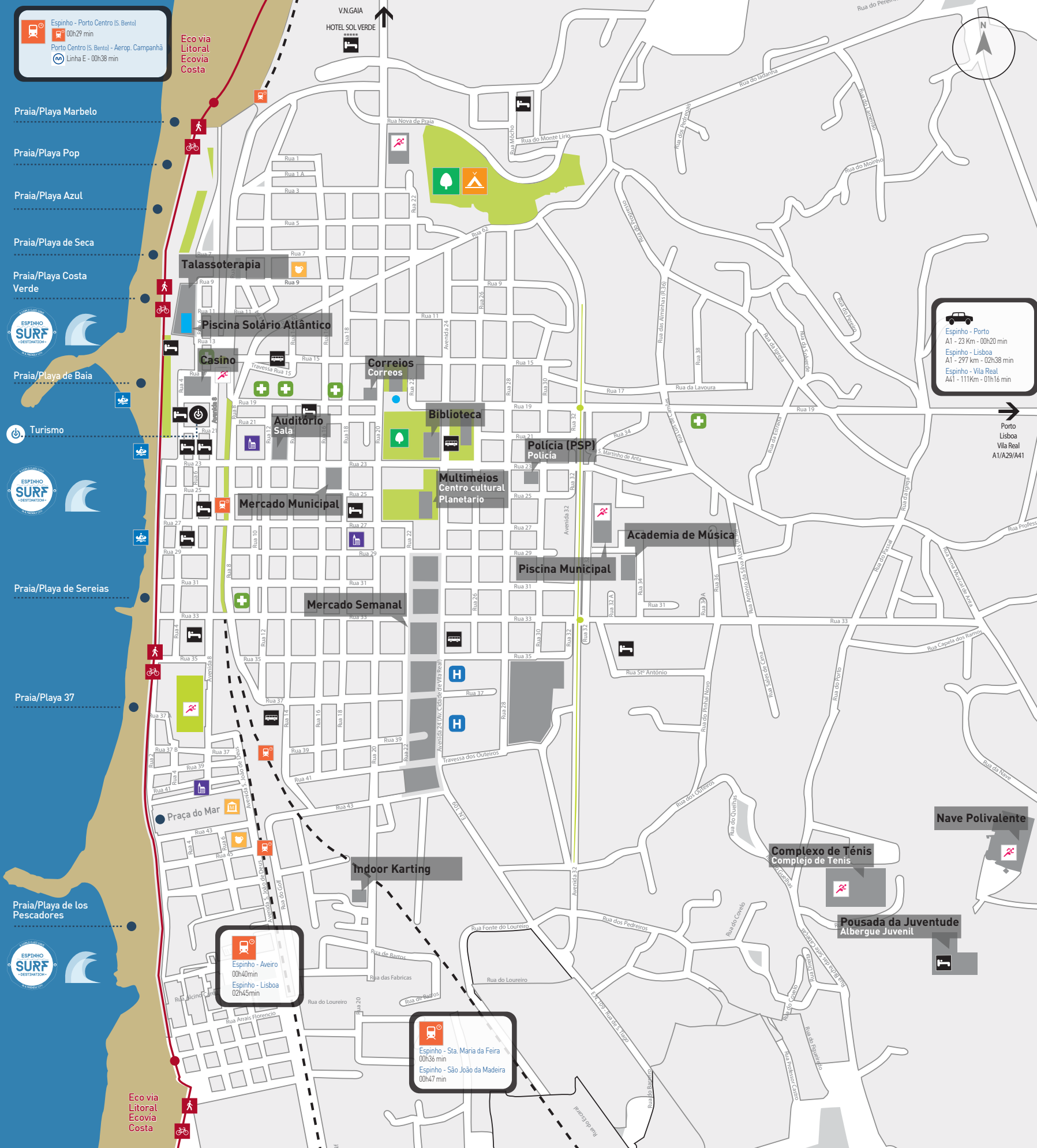
ESPINHO SURF DESTINATION

Surfar em Espinho é uma experiência única e inesquecível. *La historia de Espinho siempre estuvo intimamente ligada al mar, ya sea a través de la pesca o a través del surf. Por toda la costa litoral del Municipio, muchos practicantes circulan con la tabla en la mano, en busca de las mejores olas, teniendo el mar como terapia natural de bienestar. La playa de "Baía", en particular, es una de las preferidas de los amantes de la modalidad, considerada por muchos como una de las mejores playas de Europa para la práctica del surf. Practicar surf en Espinho es una experiencia única e inolvidable.*

TURISMO NÁUTICO
TURISMO NÁUTICO



MUSEU/MUSEO	DESPORTOS/DEPORTES	FARMACIA/FARMACIA	TRANSPORTES/TRANSPORTES
DESPORTOS NÁUTICOS/DEPORTES NÁUTICOS	HOSPITAL HOSPITAL	ARTESANATO ARTESANÍA	ALOJAMENTO ALOJAMIENTO
NATUREZA/NATURALEZA	IGREJA/IGLESIA	CAMPISMO/CAMPING	ESTACIÓN ESTACION DE TRENES



Espinho - Porto Centro IS. Bental
00h29 min
Porto Centro IS. Bental - Aerop. Campanhã
Linha E - 00h38 min

Espinho - Porto
A1 - 23 Km - 00h20 min
Espinho - Lisboa
A1 - 297 km - 02h38 min
Espinho - Vila Real
A41 - 111 Km - 01h16 min

Espinho - Aveiro
00h40min
Espinho - Lisboa
02h45min

Espinho - Sta. Maria da Feira
00h36 min
Espinho - São João da Madeira
00h47 min

ESPINHO SURF DESTINATION

Espaço destinado a acolher e proporcionar o que de melhor existe nas mais diversificadas plataformas culturais. Exposições, concertos de música, espetáculos de dança e teatro, Festivais de Música e Cinema, conferências e reuniões fazem parte do programa de atividades que, anualmente, é apresentado nesta obra de referência da arquitetura atual.

O Centro Multimeios é uma infraestrutura que engloba um planetário, um auditório que funciona também como sala de cinema, uma galeria e um observatório astronómico.

Assista a uma sessão no Planetário, onde terá uma experiência única no fantástico simulador do Universo.

Espaço destinado a acolher y proporcionar lo que de mejor existe en las más diversificadas plataformas culturales. Exposiciones, conciertos de música, espectáculos de danza y teatro, festivales de música y cine, conferencias y reuniones forman parte del programa de actividades que, anualmente, se presenta en esta obra de referencia de la arquitectura actual.

El Centro Cultural es una infraestructura que engloba un planetario equipado con el más reciente aparato digital que permite una proyección a 360°, único en Portugal, un auditorio que funciona también como sala de cine con un sistema de proyección digital de alta resolución (4K) 2D y 3D, una galería y un observatorio astronómico.

Acompañar el movimiento de un planeta, viajar por la Tierra, por el Sistema Solar, ir al encuentro de un cometa o sonda espacial, viajar hasta el exterior de nuestra galaxia y observar su estructura son algunos de los ejemplos de lo que se puede observar en una experiencia única.

Av. 24 Nº 800 | 4500-202 Espinho
Tel: (+351) 227331190 | Fax:(+351) 227331191
Tlm: (+351)927114681
www.multimeios.pt | info@multimeios.pt
GPS: 41.006.234,00 -8.638.650



ENTRETENIMENTO, EDUCATIVO
Entretenimiento, educativo

Instalado no espaço da antiga Fábrica de Conservas Brandão Gomes, o Museu Municipal perpetua e divulga a história e património cultural do Concelho, apresenta-se como um espaço dinâmico, de interação entre o passado e o presente.

A coleção museológica integra três exposições permanentes: Fábrica de Conservas, Arte xávega e Bairro Piscatório/operário. A funcionalidade do museu municipal passa também por uma galeria de exposições temporárias, pelo centro de documentação e de investigação.

Razões não faltam para visitar o nosso Museu.

Instalado en el espacio de la antigua Fábrica de Enlatados Brandão Gomes, el Museo Municipal perpetúa y divulga la historia y patrimonio cultural del Municipio, y se constituye como un espacio dinámico, de interacción entre el pasado y el presente.

La colección museológica integra tres exposiciones permanentes: Fábrica de Enlatados, Arte Xávega y Barrio Pescadero/Operario. La funcionalidad del museo municipal pasa, también, por una galería de exposiciones temporales, por el centro de documentación y de investigación.

Abundan razones para visitar nuestro Museo.

Rua 41 | 4500 Espinho
Tel: (+351) 22 732 62 58
www.museumunicipal.espinho.pt
museu.municipal@cm-espinho.pt
GPS: 40°59'59.99"N 8°38'37.98"W



ARTE, CULTURA, HISTÓRIA, PATRIMÓNIO
Arte, Cultura, Historia, Patrimonio

Envolvida pela natureza, venha percorrer os trilhos da Paisagem protegida da Lagoa de Paramos e ficar a conhecer a extraordinária Costa Litoral do Concelho.

A ecovia do Litoral conta com um conjunto de passadicos destinado a peões e ciclistas, numa extensão total de 12 km, tendo como principal característica a ligação da cidade às principais áreas de interesse ambiental.

Para os que procuram fazer uma pausa, a ecovia do litoral oferece ao longo do seu percurso momentos únicos e inspiradores para restabelecer o corpo e a mente.

A pé ou de bicicleta venha usufruir daqueles momentos com que sempre sonhou! Desde os passeios à beira Mar ou das incursões culturais urbanas pela Cidade, Espinho tem muito para lhe oferecer.

Faça uma pausa para se revitalizar com a nossa paisagem.

Cercada por la naturaleza, venga a recorrer los carriles del Paisaje protegido de la Laguna de Paramos y conozca la extraordinaria Costa Litoral del Municipio.

La Ecovia del Litoral cuenta con un conjunto de pasadizos destinado a peatones y ciclistas, en un total de 12 km, teniendo como principal característica la conexión de la ciudad a las principales áreas de interés ambiental.

Para los que buscan hacer una pausa, la Ecovia del Litoral ofrece a lo largo de su recorrido, momentos únicos e inspiradores para restablecer el cuerpo y la mente.

A pie o en bicicleta venga a disfrutar de aquellos momentos con que siempre soñó!

Desde los paseos a la orilla del mar o de las incursiones culturales urbanas por la ciudad, Espinho tiene mucho para ofrecer.

Haga una pausa para revitalizarse con nuestro paisaje.

Rua 19, nº 85 | 4501-858 Espinho
Tel: (+351) 227 335 500
casinoespinho@solverde.pt
GPS: 41°00'30.93" N | 8°38'41.88" W



NATUREZA
Naturaleza

Inaugurado em 2006, o Auditório de Espinho assume-se como um espaço de criação e de difusão artística direcionada para a música, teatro, dança e novo circo. Anualmente desenvolve uma programação diversificada, regular e de reconhecido valor artístico, abrangendo as diferentes áreas de criação e atenta às novas tradições e movimentos culturais.

Se é daqueles que não perde a oportunidade de assistir a um espetáculo diferente, o melhor será garantir o seu lugar na plateia do próximo evento.

Inaugurado en 2006, el Auditorio de Espinho se asume como un espacio de creación y difusión artística dirigida a la música, al teatro, a la danza y al nuevo circo.

Cada año desarrolla una programación diversa, regular y con valor artístico reconocido, abarcando las diferentes áreas de creación y atendiendo a las nuevas tradiciones y movimientos culturales.

Si usted es de los que no pierden la oportunidad de ver un espectáculo diferente, el mejor será garantizar su lugar en la audiencia del próximo evento.

Rua 34, nº 884 | 4500-318 Espinho
Tel: (+351) 227 341 145 | 227 340 469 | Fax: (+351) 22 731 19
Tlm: (+351) 919 851
www.musica-espinho.com | academia@musica-esp.pt
dpame@musica-esp.pt
GPS: 41.005.292 8.632.789



ENTRETENIMENTO
Entretenimiento

O Balneário Marinho é um espaço totalmente dedicado à promoção da saúde e do bem-estar físico e mental.

Com uma piscina de água do mar aquecida, para a prática da natação, este equipamento é também um pólo de atração para a revitalização, onde a riqueza da água do mar é devidamente aproveitada; os princípios ativos da água, fortemente iodada, conjugados com as técnicas de tratamento corporal, estão na base de uma vasta oferta de serviços de talassoterapia, com fim preventivo e curativo.

No exterior poderá usufruir da Piscina Solário Atlântico. É constituída por dois planos de água, alimentados diretamente com água do mar. Aberta ao público apenas durante a época balnear, proporciona bons momentos de diversão aquática, exposição solar e lazer.

Faça uma pausa para se revitalizar com a nossa água do mar.

El Balneario Marino es un espacio totalmente dedicado a la promoción de la salud y bienestar físico y mental.

Con una piscina de agua del mar calentada, para la práctica de natación, este aparato es también un polo de atracción para la revitalización, donde la riqueza del agua del mar es debidamente aprovechada; los principios activos del agua, fuertemente yodada, en conjunción con las técnicas de tratamiento del cuerpo, están en la base de una ancha oferta de servicios de talasoterapia, con el fin preventivo y curativo.

En el exterior podrá disfrutar de la Piscina Solárium Atlántico. Se compone de dos planos de agua, alimentados directamente con agua del mar.

Abierta al público solamente en la temporada de verano, proporciona buenos momentos de diversión acuática, exposición solar y ocio.

Haga una pausa para revitalizarse con el agua de nuestro mar.

Rua 6, 278 | 4500-000 Espinho
Tel: (+351) 227 344 179 | Fax: (+351) 227 322 680
balneario.marinho@cm-espinho.pt
balneariomarinho.espinho.pt
GPS: 41°00'40.02" N - 8°38'41.87" W



SAÚDE/BEM ESTAR, DIVERSÃO, DESPORTO
Salud/Bienestar, Diversión, Deporte

Visitar o Casino de Espinho significa entrar no maior e mais diversificado local de jogo, animação e lazer da zona norte do país. Ao pensar nos seus visitantes, o Casino de Espinho disponibiliza ao longo de todo o ano diversas propostas de entretenimento e lazer, com uma programação cultural variada, a melhor música ao vivo, concertos, espetáculos de dança, humor e muita animação.

Descubra "Os Melhores Momentos" na nossa companhia.

Visitar el Casino de Espinho significa entrar en el mayor y más diversificado complejo de animación y ocio en la zona norte del país. A pensar en sus visitantes, el Casino de Espinho ofrece a lo largo de todo el año diversas propuestas de entretenimiento y ocio, con una programación cultural diversa, la mejor música en vivo, conciertos, espectáculos de danza y humor y mucha animación.

Descubra "Los Mejores Momentos" en nuestra compañía.

Rua do Porto, nº 413 | 4501-901 Espinho
Telefone: (+351) 227 312 146 | Fax: (+351) 227 312 166
Tlm: (+351) 918 717 240
etespinho@gmail.com
GPS: 40°59'56.18" N e 8°37'35.11" W



JOGO, ESPETÁCULOS
Juego, Espectáculos

O mais antigo campo de golfe da Península Ibérica foi fundado em 1890 por cidadãos britânicos radicados na cidade do Porto. Jogar no Oporto Golf Club pode ser mais do que um simples jogo de golfe. Poderá desfrutar de uma magnífica beleza, de um clima temperado pela brisa do Atlântico, do sol e do extenso areal. Aproveite ainda para conhecer a hospitalidade e boa mesa do Club House.

Todas as condições para se concentrar no seu jogo.

El más antiguo campo de golf de la Península Ibérica fue fundado en 1890 por ciudadanos británicos arraigados en la ciudad de Oporto.

Jugar en el Oporto Golf Club puede ser más que un sencillo juego de golf. Podrá disfrutar de una magnífica belleza, de un clima templado por la brisa del Atlántico, del sol y del extenso arenal. Aproveche aún para conocer la hospitalidad y la buena gastronomía del Club House.

Todas las condiciones para concentrarse en su partido.

Rua do quartel | 4500-451 Paramos
Tel: (+351)22 734 20 08 | Fax: (+351)22 734 68 95
ogc@oportogolfclub.com
GPS: 40°59'04.42" N - 8° 38' 30.69" W



DESPORTO
Deporte

Há uma primeira vez para tudo... Voar e ver a terra de lá do alto pode ser um ótimo presente. Realize o seu sonho ou o sonho de alguém que sempre desejou voar. Convide os seus familiares e amigos para uma vista privilegiada sobre o Douro.

Descubra os mais fantásticos segredos do mundo da aeronáutica, a bordo de uma aeronave pilotada por um profissional.

O Centro Hípico de Espinho oferece condições únicas para a prática do hipismo, não só pela paisagem deslumbrante junto à praia e Lagoa de Paramos, mas também pelas suas completas infraestruturas projetadas para a generalidade das atividades equestres.

No final apenas vai pensar em repetir.

Hay una primera vez para todo... Volar y mirar la tierra desde arriba puede ser un regalo genial. Realice su sueño o el sueño de alguien que siempre deseó volar. Invite a sus familiares y amigos para una vista privilegiada sobre el Río Duero.

Descubra los más fantásticos secretos del mundo de la aeronáutica, a bordo de un avión pilotado por un profesional.

El Centro de Equitación de Espinho ofrece condiciones únicas para la práctica de hipismo, no sólo por el impresionante paisaje cerca de la playa y de la Laguna de Paramos, pero también por sus completas infraestructuras diseñadas para la generalidad de las actividades ecuestres.

Al final sólo va a pensar en repetir.

Rua da Lagoa | 4500-524 Paramos
Tel: (+351) 227342060 | Fax: (+351) 227342060
Tlm: (+351) 919918240
www.accv.pt | E-mail: geral@accv.pt
GPS: 40°58'23.3"N 8°38'28.4"W



AVENTURA

Espaço rodeado por natureza, o Complexo de Ténis dispõe uma das melhores infraestruturas nacionais para a prática da modalidade. Equipado com 15 courts, (8 de terra batida, 4 de relva sintética e 3 de piso sintético) dispõe ainda de um pavilhão coberto com 3 courts em terra batida, que possibilita a prática da modalidade durante todo o ano.

O complexo integra ainda um ginásio, health club, um complexo de squash e um restaurante.

Venha jogar ténis com um amigo ou em família! Estamos à sua espera para momentos divertidos.

Espacio cercado por naturaleza, el Complejo de Tennis dispone de una de las mejores infraestructuras nacionales para la práctica de la modalidad. Equipado con 15 canchas, (8 de tierra batida, 4 de césped sintético y 3 de piso sintético) dispone aún de un pabellón cubierto con 3 canchas en tierra batida, que permiten la práctica de la modalidad al largo de todo el año.

El complejo incluye también un gimnasio, un club de salud, un complejo de squash y un restaurante.

Venga a jugar tenis con un amigo o en familia! Esperamos por usted.

Rua do Porto, nº 413 | 4501-901 Espinho
Telefone: (+351) 227 312 146 | Fax: (+351) 227 312 166
Tlm: (+351) 918 717 240
etespinho@gmail.com
GPS: 40°59'56.18" N e 8°37'35.11" W



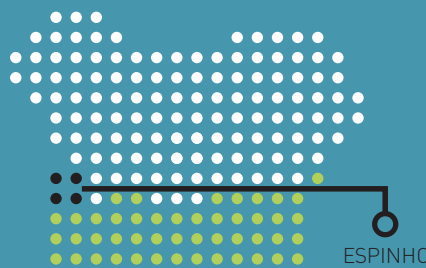
DESPORTO, HEALTH CLUB
Deporte, Club de Salud

MINI GUIDE

ESPINHO



ENTRA NA ONDA!



LOJA INTERATIVA DE TURISMO DE ESPINHO
TIENDA INTERACTIVA DE TURISMO

ALAMEDA 8 - CENTRO COMERCIAL SOLVERDE II
4500 ESPINHO
Tel. +351 224 901 316
E-mail: turismo@cm-espinho.pt

CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO
AYUNTAMIENTO DE ESPINHO

PRAÇA DR. JOSÉ OLIVEIRA SALVADOR
APARTADO 700
4501-901 ESPINHO
Tel. +351 227 335 800
Fax. +351 227 335 852
E-mail: geral@cm-espinho.pt



APP ANDROID - TOMI GO ESPINHO



WWW.ESPINHO.PT